



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
10 June 2010
Russian
Original: English

**Генеральная Ассамблея
Шестьдесят четвертая сессия
Пункты 10, 11 и 33 повестки дня**

**Совет Безопасности
Шестьдесят пятый год**

Доклад Комиссии по миростроительству

**Поддержка системой Организации Объединенных
Наций усилий правительств по развитию и упрочению
новых или возрожденных демократий**

**Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях
по поддержанию мира во всех их аспектах**

**Письмо постоянных представителей Индонезии и Словакии
при Организации Объединенных Наций от 4 июня 2010 года
на имя Генерального секретаря**

29 и 30 марта 2010 года в Джакарте правительства Индонезии и Словакии сопредседательствовали на международном семинаре на тему «Роль Организации Объединенных Наций в контексте многоаспектных миротворческих операций и постконфликтного миростроительства: перспективы развития АСЕАН». В этой связи имеем честь представить Вам результаты семинара (см. приложение). Убедительно просим Вас распространить текст настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 10, 11 и 33 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Хасан **Клейб**

Посол

Временный Поверенный в делах

Постоянного представительства Республики Индонезия
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Милош **Котерек**

Чрезвычайный и Полномочный посол

Постоянный представитель Словацкой Республики
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму представителей Индонезии и Словакии
при Организации Объединенных Наций от 4 июня 2010 года
на имя Генерального секретаря**

**Международный семинар на тему «Роль Организации
Объединенных Наций в контексте многоаспектных
миротворческих операций и постконфликтного
миростроительства: перспективы развития АСЕАН»,
проведенный 29 и 30 марта 2010 года под сопредседательством
Индонезии и Словакии, Джакарта**

Заявление сопредседателей

1. 29 и 30 марта 2010 года в Джакарте состоялся международный семинар на тему «Роль Организации Объединенных Наций в контексте многоаспектных миротворческих операций и постконфликтного миростроительства: перспективы развития АСЕАН». Семинар был проведен по инициативе Индонезии и Словакии и при поддержке со стороны правительства Норвегии, Центра стратегических и международных исследований (ЦСМИ) в Джакарте и Женевского центра демократического контроля за вооруженными силами (ЦДКВС). В работе семинара приняли участие примерно 100 человек, которые представляли 26 стран, в том числе 10 государств — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), а также Организацию Объединенных Наций, неправительственные организации и национальные экспертно-аналитические центры. Семинар проходил под сопредседательством министра иностранных дел Республики Индонезия д-ра Р.Н. Марти Наталегавы и министра иностранных дел Словацкой Республики д-ра Мирослава Лайчака. Перед участниками семинара также выступил Генеральный секретарь АСЕАН д-р Сурин Питсуван, который подчеркнул, что АСЕАН сейчас работает над созданием механизма взаимодействия с Организацией Объединенных Наций — Сообщества политической безопасности АСЕАН (СПБА).

2. Нынешний семинар является третьим по счету мероприятием такого рода, проведенным для активизации обсуждения перспектив региона в области поддержания мира и миростроительства и увязки этих вопросов с подходами и политикой Организации Объединенных Наций. Первый состоялся в Кейптауне, Южная Африка, 7 и 8 ноября 2007 года, второй — в Буэнос-Айресе 28 и 29 сентября 2009 года. Целью проведения Джакартского семинара было: а) подведение итогов работы по решению основных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций в области многоаспектного поддержания мира и постконфликтного миростроительства; б) обобщение соответствующего опыта государств — членов АСЕАН в содействии мероприятиям по поддержанию мира и миростроительству и дальнейшему наращиванию своего вклада в миротворческую и миростроительную деятельность Организации Объединенных Наций; в) выработка рекомендаций, направленных на активизацию партнерских связей АСЕАН и Организации Объединенных Наций в области многоаспектного поддержания мира и миростроительства. В центре внимания участников семинара были такие ключевые вопросы, как определение практических мер по дальнейшей реализации плана АСЕАН по формированию Сообщества политической безопасности, создание быстро развертываемого гражданского

потенциала и оказание поддержки в реформировании сектора безопасности. Для обеспечения того, чтобы по результатам дискуссии были выработаны конкретные практические шаги, направленные на активизацию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и государствами — членами АСЕАН, в ходе подготовки к семинару проводились широкие консультации с рядом организаций системы Организации Объединенных Наций.

3. Участники семинара, которые провели ряд пленарных сессий и распределились по группам, признали, что формирование партнерских связей имеет важное значение для эффективного поддержания мира и миростроительства, поскольку ни одна страна в одиночку не способна справиться с широким кругом задач, стоящих в этих приоритетных областях. Участники семинара пришли к выводу, что государства — члены АСЕАН должны наращивать свои партнерские связи с Организацией Объединенных Наций для оказания поддержки в применении более взаимодополняющих друг друга подходов к решению многоаспектных задач поддержания мира и постконфликтного миростроительства. В настоящем заявлении сопредседателей суммируются основные итоги дискуссии и сформулирована программа действий по дальнейшему развитию партнерских связей.

Роль Организации Объединенных Наций в контексте многоаспектного поддержания мира и постконфликтного миростроительства

4. Участники семинара согласились с тем, что за время, прошедшее после выдвижения концепции многоаспектного поддержания мира и постконфликтного миростроительства, она претерпела значительные изменения и что Организацией Объединенных Наций выдвинут целый ряд инициатив, чтобы успешно адаптироваться к этим изменениям. Наглядными примерами тому являются доклад Брахими, доклад «При большей свободе», доклад Генерального секретаря «Обеспечение мира и развития: роль Организации Объединенных Наций в поддержке реформы в сфере безопасности», последний программный документ «Новые горизонты» и доклад Генерального секретаря о миростроительстве в период сразу же после окончания конфликта. Кроме того, они признали, что одним из важнейших среди этих изменений является признание взаимосвязи между поддержанием мира и миростроительством. Свидетельством тому служит взаимодополняющий характер документа «Новые горизонты» и доклада Генерального секретаря по миростроительству.

5. Участники семинара согласились с тем, что перед Организацией Объединенных Наций по-прежнему стоят серьезные задачи, которые необходимо решить, чтобы устранить отставание в достижении целей, поставленных в этих документах. Одной из приоритетных задач для Организации Объединенных Наций является создание быстро развертываемого гражданского потенциала. Это в свою очередь поднимает целый ряд вопросов, которые должны стать предметом рассмотрения в ходе ведущегося сейчас обзора международного гражданского потенциала и обзора, которым занимается Комиссия по миростроительству, включая и такой вопрос, как убедить страны совместно работать над устранением отставания и, в частности, активизировать участие глобального Юга. В числе главных направлений работы предлагалось активизировать партнерские связи с региональными сетями и организациями, поскольку они играют важную роль в решении этих задач, активно участвуя и служа ориентиром в работе самой Организации Объединенных Наций. Легитимность ра-

боты Организации Объединенных Наций зависит от того, насколько глубоко она информирована о том, что в действительности делается на местах.

Роль АСЕАН в контексте многоаспектного поддержания мира и миростроительства

6. Было признано, что до сих пор обсуждение в АСЕАН и Организации Объединенных Наций вопросов сотрудничества, как правило, концентрировалось на том, как АСЕАН может использовать ресурсы Организации Объединенных Наций. И хотя признавалось, что АСЕАН по-прежнему может многое позаимствовать из опыта Организации Объединенных Наций, участники семинара указывали также на то, что государства — члены АСЕАН играют важную роль в повышении эффективности усилий Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и миростроительства. Например, государства — члены АСЕАН за прошедшие годы предоставили в распоряжение Организации Объединенных Наций большое число военного и гражданского персонала (на сегодня развернуто в общей сложности 3959 человек). Государства — члены АСЕАН также играют значительную роль в налаживании диалога по злободневным вопросам на различных совещаниях и конференциях Организации Объединенных Наций. Благодаря особой роли, которую некоторые из этих государств-членов играют на различных других форумах Организации Объединенных Наций в дополнение к тем обязанностям, которые они несут как государства, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, они вносят конструктивный вклад в формирование консенсуса по насущным вопросам, являющимся предметом обсуждения в программных областях деятельности Организации Объединенных Наций. Наконец, АСЕАН и ее государства-члены располагают всеми возможностями, чтобы вносить свой вклад в нормотворческую и политическую деятельность, что имеет важное значение для работы по таким чувствительным направлениям, как поддержание мира и миростроительство.

7. Было признано, что, хотя АСЕАН и ее государства-члены способны оказать поддержку Организации Объединенных Наций, данная региональная организация должна в первую очередь выяснить свои сильные и слабые стороны. Сюда также входит определение на основе консенсуса того, какая политическая воля должна быть проявлена к активизации этого процесса самой этой региональной организацией, а какая — отдельными заинтересованными государствами-членами. Создание Сообщества политической безопасности было названо идеальным решением для дальнейшего продвижения вперед, учитывая его ориентированность на такие вопросы, как предупреждение конфликтов, регулирование конфликтов и постконфликтное миростроительство.

8. Было отмечено, что параллельно с работой, которую в качестве региональной организации проводит АСЕАН, мобилизуя политическую волю и консенсус на решение этих вопросов, отдельные государства — члены АСЕАН могут взаимодействовать друг с другом в создании основы для активизации сотрудничества. Государства-члены могут наладить работу и по тем направлениям, которые сейчас разрабатываются, чтобы добиться там заметных результатов. Например, министры обороны стран — членов АСЕАН демонстрируют большую приверженность координировать меры кризисного урегулирования, включая планирование мероприятий по оказанию экстренной помощи в чрезвычайных ситуациях. АСЕАН также накопила большой опыт работы в обеспе-

чении человеческой безопасности, который можно успешно использовать на различных направлениях работы по поддержанию мира и миростроительству. В свою очередь меры по обеспечению человеческой безопасности могут дать дополнительный импульс повышению региональной и национальной ответственности за соответствующие направления работы.

АСЕАН и Организация Объединенных Наций: укрепление партнерских связей в контексте многоаспектного поддержания мира и миростроительства

9. Высокий уровень активности, проявленный на семинаре, был расценен его участниками как указание на расширившиеся возможности для развития диалога между государствами — членами АСЕАН и Организацией Объединенных Наций. С одной стороны, новая реформаторская повестка дня и инициативы Организации Объединенных Наций позволяют активизировать обсуждение вопроса о поддержке многоаспектного поддержания мира и миростроительства. С другой стороны, намерение АСЕАН создать Сообщество политической безопасности открывает перед АСЕАН возможность и дает ей право «дополнять другие комплексные подходы» в сфере миростроительства. В этой связи было напомнено о том, что на состоявшемся 14 января 2010 года выездном семинаре АСЕАН министры иностранных дел стран — членов этой организации указали на важное значение активизации сотрудничества АСЕАН в области поддержания мира, а также на возможность более широкого вовлечения АСЕАН в эти усилия. Пришло время укрепить партнерские связи на этом направлении.

10. К числу возможных мер относятся активизация консультаций и повышение слаженности работы в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи и Специальном комитете по операциям по поддержанию мира (Комитет 34-х), включая выступление АСЕАН с заявлениями по вопросам поддержания мира. Участники семинара также высказались за разработку рекомендаций в рамках продолжающегося обзора гражданского потенциала. Предстоящие региональные консультации в Азии, запланированные на конец весны, обеспечивают платформу для обсуждения рекомендаций, направленных на совершенствование работы Организации Объединенных Наций в области миростроительства сразу же после окончания конфликта, выработки региональных решений и определения возможностей для формирования партнерских связей, способствующих усилению взаимодействия с Организацией Объединенных Наций.

11. Участники семинара рассмотрели ряд ключевых приоритетных направлений работы Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и миростроительства в стремлении наладить диалог по этим вопросам. Что касается реформы сектора безопасности, то внимание обращалось на необходимость более глубокого понимания политической ситуации и ее ближайших последствий и на необходимость полагаться на местный опыт. Было признано, что взаимодействие с региональными сетями занимающих одинаковую позицию государств имеет важное значение для понимания местных обычаев и традиций и использования знаний местного населения при оказании поддержки реформе сектора безопасности. Аналогичным образом, что касается поддержки политических процессов, то было признано, что этот вопрос должен решаться на местах. Было также подчеркнуто, что поддержка политических процессов и реформа сектора безопасности являются направлениями, где государства —

члены АСЕАН могут многое предложить, используя национальный опыт, задействуя свой потенциал поддержки таких процессов и опираясь на собственные наработки в укреплении мер доверия и оказании справедливых посреднических услуг. На этих направлениях Организация Объединенных Наций также могла бы оказать помощь в подготовке кадров для заинтересованных государств-членов с учетом потребностей АСЕАН. Что касается разоружения, демобилизации и реинтеграции и социально-экономического развития, то в числе основных препятствий для активизации диалога между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций назывались краткосрочные по своему действию и ограниченные по своим масштабам меры в сочетании с отсутствием долгосрочной политической приверженности и эффективных координационных механизмов. Наконец, говоря о верховенстве закона, участники семинара отмечали, что особенно остро стоит проблема нехватки гражданских специалистов, и предлагали государствам — членам АСЕАН рассмотреть возможность создания своего рода постоянного механизма для устранения этой проблемы. Отмечалось, что по ряду таких ключевых направлений, как оказание поддержки в реформировании сектора безопасности и в налаживании политических процессов, ускорение работы по созданию Сообщества политической безопасности могло бы заложить основу для активизации деятельности АСЕАН в будущем. Однако сотрудничество по этим направлениям должно развиваться поэтапно с учетом потребностей государств — членов АСЕАН и имеющихся возможностей.

12. Участники семинара рассмотрели возможность активизации диалога между государствами — членами АСЕАН и Организацией Объединенных Наций по вопросам расширения сотрудничества в областях многоаспектного поддержания мира и постконфликтного миростроительства. Участники семинара высказались за то, чтобы их нынешняя встреча стала вкладом в усилия АСЕАН по созданию СПБА. Они определили ряд направлений дальнейшей деятельности по сохранению того импульса, который был задан на семинаре: а) сопредседатели обещали ознакомить АСЕАН и Организацию Объединенных Наций с результатами работы семинара и распространить их в качестве официального документа Организации Объединенных Наций; б) сопредседатели договорились в установленном порядке информировать международные и региональные организации, членами которых их страны являются, о результатах работы семинара и вынесенных на нем рекомендациях; и с) сопредседатели обещали поддержать ведущийся обзор гражданского потенциала Организации Объединенных Наций и дополнительно подумать над тем вкладом, который они могут внести в эту работу на региональном уровне.

Рекомендации

13. Ниже приводится ряд ключевых рекомендаций, вынесенных по итогам работы семинара:

- На политическом уровне для обеспечения того, чтобы АСЕАН играла важную роль в политическом диалоге по вопросам поддержания мира и миростроительства, необходимо наладить более тесное сотрудничество между столицами государств — членов АСЕАН, представительствами Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и представительствами АСЕАН в Джакарте для содействия активизации работы АСЕАН над этими вопросами.

- Среди государств — членов АСЕАН необходимо определить координаторов деятельности в области поддержания мира и миростроительства, с тем чтобы сделать ее более ответственной и слаженной. Для этого можно было бы задействовать уже имеющиеся механизмы гуманитарной и чрезвычайной помощи АСЕАН.
- Для того чтобы укрепить потенциал государств — членов АСЕАН вносить свой вклад в многоаспектную миротворческую деятельность, требуется принять практические меры для повышения эффективности работы сети учебных центров, которые уже созданы в ряде государств-членов. Сюда могут входить налаживание обмена инструкторами миротворческих центров, обмен информацией о планах подготовки миротворцев и создание институтов передового опыта работы по конкретным направлениям миротворчества на базе этих центров. Необходимо также проанализировать работу существующих миротворческих центров АСЕАН и проводить такой анализ в будущем для устранения препятствий и определения приоритетных направлений наращивания потенциала АСЕАН в области проведения миротворческих операций.
- Необходимо поддерживать работу, о которой говорил Генеральный секретарь в своем докладе о миростроительстве сразу же после окончания конфликта, по расширению списка гражданских специалистов, готовых незамедлительно оказать помощь странам, выходящим из состояния конфликта, с уделением особого внимания таким вопросам, как укрепление потенциала глобального Юга и улучшение положения женщин. Государствам — членам АСЕАН предлагается обсудить направления работы на региональном уровне в рамках обзора гражданского потенциала, который проводится Организацией Объединенных Наций.
- В целях активизации сотрудничества между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций АСЕАН могла бы рассмотреть возможность приглашать наблюдателей от Организации Объединенных Наций для участия в обсуждении в АСЕАН ключевых вопросов поддержания мира и миростроительства, чтобы расширить базу совместно используемой терминологии и глубже понять трудности на пути сотрудничества и те возможности, которые оно открывает.
- Государства-члены должны рекомендовать своим министерствам обороны содействовать активизации диалога по вопросам повышения эффективности усилий в поддержку деятельности в области поддержания мира и миростроительства в ходе совещаний с участием министров обороны стран — членов АСЕАН. Обсуждение на этих совещаниях вопросов взаимодействия на этом направлении явилось бы крупным вкладом в повышение эффективности их работы с учетом тех усилий, которые уже предпринимаются для активизации взаимодействия в области оказания гуманитарной и чрезвычайной помощи.
- Государствам — членам АСЕАН предлагается подумать над тем, какой вклад они могут внести сами в активизацию работы по этому направлению в рамках СПБА.